

# Bordmikrofon

Brugermanual





<b>Overblik</b> . . . . .	<b>2</b>
<b>Indikatorer</b> . . . . .	<b>8</b>
<b>Generel brug</b> . . . . .	<b>12</b>
<b>Parring</b> . . . . .	<b>13</b>
<b>Daglig brug</b> . . . . .	<b>16</b>
<b>At have Bordmikrofonen på</b> . . . . .	<b>21</b>
<b>Samling af strømforsyningen</b> . . . . .	<b>22</b>
<b>Fejlfinding</b> . . . . .	<b>23</b>
<b>Sikkerhedsinformation</b> . . . . .	<b>25</b>
<b>Lovpligtig Information</b> . . . . .	<b>28</b>

### Overblik

Starkeys Bordmikrofon fungerer både som mikrofon og TV streamer - du får to hjælpemidler i ét. Bordmikrofonen streamer lyden direkte til dine 2,4 GHz wireless høreapparater.

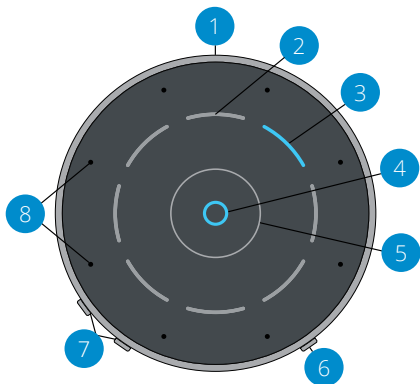
Hovedfunktioner:

- Bordmikrofon: streaming af en bestemt stemme fra en valgt retning med følgende muligheder:
  - Automatisk
  - Manuel
    - Én retning
    - To retninger
  - Surround
- Fjernmikrofon: streamer stemmen fra den person der bærer mikrofonen
- TV-streamer: streamer lyd fra TV via microUSB

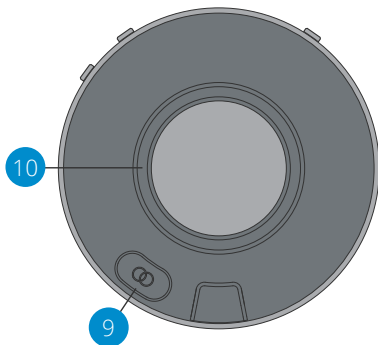
**Streaming** – Lyden sendes trådløst fra Bordmikrofonen direkte til dine høreapparater.

## Æskens Indhold

- Bordmikrofon
- Strømforsyning og USB-til MicroUSB kabel
- Alternative strømstik
- Brugsvejledning
- Opbevaringspose
- Kabel til TV-streaming
- Snor til bæring om halsen
- Silikonebeskyttelse



- |                                      |                  |
|--------------------------------------|------------------|
| 1. MicroUSB stik                     | 7. Lydstyrke +/- |
| 2. Retningsvisende touch knapper     | 8. Mikrofoner    |
| 3. Segmenter                         |                  |
| 4. Indikator for automatisk tilstand |                  |
| 5. Knap til ændring af tilstand      |                  |
| 6. Tænd/Sluk                         |                  |



**9.** Knap til parring med høreapparater

**10.** Magnetisk ring til brug som fjernmikrofon

### 1. **MicroUSB stik**

- Genopladelig via USB-MicroUSB kabel
- Streamer lyd fra TV via kablet til TV-streaming

### 2. **Touch knapper**

- Vælg manuelt mellem én eller to retninger

### 3. **Segmenter**

- Indikerer de(n) valgte retning(er)
- Status indikatorer viser:
  - Opladningsstatus
  - Strøm
  - Batteriniveau
  - Status på parring
  - Lydstyrke
  - Kabel-forbindelsr

### 4. **Indikator for automatisk tilstand**

- Tændt indikerer at automatisk tilstand er slået til
- Slukket indikerer at automatisk tilstand er slået fra

### 5. **Knap til ændring af tilstand**

- Skifter mellem automatisk tilstand og surround.

### 6. **Tænd/Sluk**

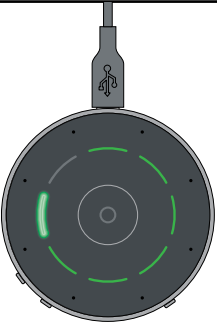


- Tryk for at tænde og slukke


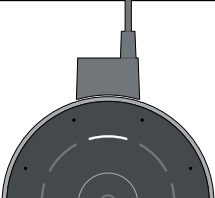




7. **Lysstyrke +/-**
  - Juster lydstyrken af det streamede
8. **Mikrofoner**
  - Fanger talerens stemme
9. **Knap til parring med høreapparater**
  - Parrer og forbinder med høreapparat(er)
10. **Magnetisk ring til brug som fjernmikrofon**
  - Bruges til at montere Bordmikrofonen i snoren



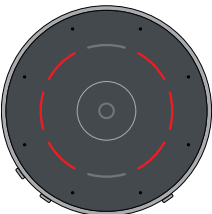
## Indikatorer

### Status indikatorer

	<p><b>Opladning</b></p> <p>Grønne segmenter indikerer batteriets levetid. Hvert segment repræsenterer ca en time. Det blinkende segment indikerer den nuværende status. Hvis der oplades under brug, vil de grønne segmenter kort afbryde de andre indikatorer når batteriet er fuldt opladet.</p>
	<p>Orange segmenter indikerer at der er under to timers batterilevetid tilbage.</p>
	<p>Et rødt segment indikerer at der er under én times batterilevetid tilbage. Når det røde segment blinker, er der ikke mere strøm på bordmikrofonen.</p>

	<p><b>Produkt orientering</b></p> <p>For at sikre den bedste ydeevne skal du sikre dig at lydstyrkeknapperne og tænd/sluk-knappen peger mod dig.</p>
	<p><b>Kabel</b></p> <p>Hvidt segment betyder at der er registreret et kabelbaseret input, fx lyden fra TV.</p>
	<p><b>Volume +</b></p> <p>Hvidt segment i toppen blinker når lydstyrken øges.</p>
	<p><b>Volume -</b></p> <p>Hvidt segment i bunden blinker når lydstyrken mindskes.</p>

**Indikatorer ved parring med høreapparater**

	<b>Blå Blink</b>	Søger efter høreapparater
	<b>Grønt lys der ikke blinker</b>	Parringen er gennemført
	<b>Rødt lys der ikke blinker</b>	Parringen mislykkedes

Se "Parring" på side 13 for flere detaljer om parring med ét eller to høreapparater.

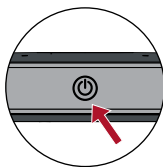
**Samtale indikatorer**

	<p><b>Automatisk</b></p> <p>Indikator for automatisk tilstand (O) blåt lys uden blink.</p> <p>Det blå segment viser lytteretningen.</p>
	<p><b>Manuel - 1 eller 2 retninger</b></p> <p>En eller to blå segmenter viser de(n) valgte retning(er).</p>
	<p><b>Surround</b></p> <p>Alle segmenterne lyser blåt når denne tilstand er aktiveret.</p>

## Generel Brug

1. Tryk på knappen for at tænde bordmikrofonen.
2. De grønne segmenter indikerer batterilevetiden
3. Sørg for at dine høreapparater er tændte

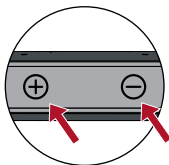
**OBS:** Før du kan streame lyd fra Bordmikrofonen skal den parres med dine høreapparater. Se **Parring med høreapparater** under "Parring" på side 13.



4. Åbn appen Thrive Hearing Control for at begynde streamingen. Vælg "Start Streaming" under Tilbehør.

Se **Start/Stop Streaming** på side 20 for yderligere valgmuligheder.

5. For at justere lydstyrken på det streamede tryk + eller -
6. For at stoppe streamingen helt slukkes bordmikrofonen.



Se **Start/Stop Streaming** på side 20 for yderligere valgmuligheder.

## Parring

For at bordmikrofonen kan interagere med dine høreapparater skal de parres. Du skal kun gøre dette en enkelt gang, hvorefter høreapparaterne og bordmikrofonen automatisk finder hinanden når begge dele er tændt, og de er inden for hinandens rækkevidde. \*

For at parre Bordmikrofonen med dine høreapparater:

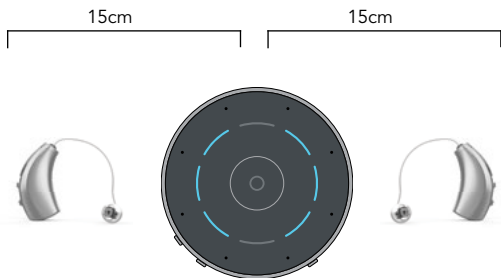
1. Sørg for at høreapparaterne ikke er forbundet til andet via Bluetooth®. Følg disse trin:

- Slå Bluetooth fra på din telefon
- Sluk for andre hjælpemidler i nærheden der er eller har været tilknyttet dine høreapparater
- Genstart dine høreapparater

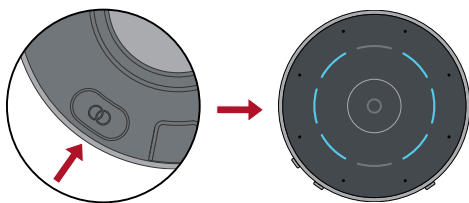
**OBS:** For et CROS-system gælder det, at du skal slukke både høreapparat og CROS-sender. Tænd kun for høreapparatet igen, og sikr dig at transmitteren fortsat er slukket.

\*Typisk er rækkevidden op til 10 meter. Dette kan påvirkes af forhindringer, interferens og af hvordan brugeren placerer sig. I nogle tilfælde er kan rækkevidden øges, dog forværres lyd kvaliteten og forbindelsen muligvis.

- 2.** Placer dine høreapparater indenfor 15 cm fra Bordmikrofonen



- 3.** Tryk på knappen til parring af høreapparater i 2 sekunder, og placer Bordmikrofonen på en plan overflade. Når segmenterne blinker blå er enheden klar til parringen.





## 4. Parring af et sæt apparater

Venstre side	Højre side	Parring resultat	Næste trin
(	)	Begge apparater er parrede	Færdig!
(	)	Kun venstre apparat er parret	Gentag trin 1 – 3
(	)	Kun højre apparat er parret	Gentag trin 1 – 3
(	)	Ingen apparater er parret	Gentag trin 1 – 3

## 5. Parring af ét høreapparat:

Venstre side	Højre side	Parring resultat	Næste trin
(		Venstre apparat parret	Færdig!
	)	Højre apparat parret	Færdig!
(		Venstre apparat ikke parret	Gentag trin 1 – 3
	)	Højre apparat ikke parret	Gentag trin 1 – 3

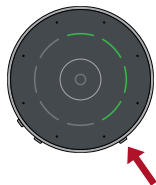
## Daglig Brug

### Tænd

Tryk på Tænd/Sluk knappen i ca 1 sekund.

### Sluk

Tryk på Tænd/Sluk knappen i ca 1 sekund. De grønne indikatorer viser nu batteriestatus, og enheden slukkes.



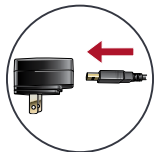
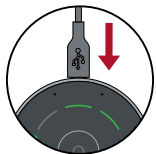
### Lavt Batteri

Den aktive retningsindikator lyser rødt. Samtidig sendes et bip til høreapparaterne hvert 15. minut.



### Oplad Batteriet

Sæt MicroUSB-stikket i den tilsvarende indgang på Bordmikrofonen. I den anden ende af kablet er der et USB-stik som nu sættes i strømforsyningen. En fuld opladning holder til op til 12 timers streaming, og selve opladningen varer omkring 2 timer.



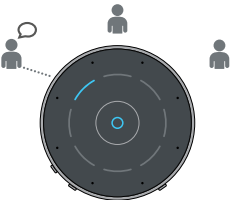
## Streaming af samtaler




Bordmikrofonen er et alsidigt, intelligent produkt. Den kan følge en taler automatisk i både stille og støjende omgivelser for at give dig den bedst mulige taleforståelse.

Du kan også manuelt vælge op til to talere i en gruppe, ved at vælge den retningen mikrofonen skal sende lyd fra. Med Surround optimeres lyden fra en større gruppe i ellers rolige omgivelser. Derudover kan Bordmikrofonen bæres af en samtalepartner for at forbedre lyd kvaliteten og taleforståelsen i støjende omgivelser.

## Bordplade

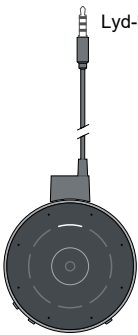
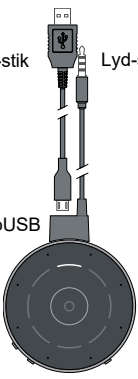
Placer Bordmikrofonen midt på et bord for at lytte til en gruppe af mennesker. For den bedst mulige taleforståelse anbringes Bordmikrofonen så tæt som muligt på samtalepartnerne.

<p style="text-align: center;"><b>Automatisk</b></p> 	<p>Når indikatoren for Automatisk Tilstand lyser følger bordmikrofonen automatisk talen.</p> <p>Hvis Automatisk Tilstand er slået fra, kan du trykke på touchknappen der skifter mellem Automatisk og Surround for at aktivere den igen.</p>
---	--

<p><b>Manuel én taler</b></p> 	<p>Tryk på et hvilket som helst segment for at fokusere på taleren i denne retning.</p>
<p><b>Manuel to talere</b></p> 	<p>Tryk og hold (1 sekund) på et andet segment for at fokusere på endnu en taler.</p>
<p><b>Surround</b></p> 	<p>Tryk på touch-knappen der skifter mellem Automatisk og Surround for at lytte til flere talere i rolige omgivelser.</p> <p>Tryk igen for at vende tilbage til automatisk tilstand</p>

## TV-streaming af lyd (Kabel)

Stream lyd fra dit TV til dine høreapparater

 <p>Lyd-kabel</p>	<p>Tilslut kablet til TV-streaming via Bordmikrofonens microUSB port.</p> <p>Indsæt jackstikket i TV'ets lydudgang</p>
 <p>USB-stik</p> <p>Lyd-stik</p> <p>MikroUSB stik</p>	<p>For at oplade Bordmikrofonen mens du streamer lyd fra dit TV, kan du indsætte microUSB-stikket fra opladerledningen i TV-streaming kablets microUSB-indgang.</p> <p>Indsæt USB-stikket i strømforsyningen, og sæt strømforsyningen i stikkontakten.</p>

## Start/Stop Streaming af lyd input

Streamingen fra bordmikrofonen kan tændes og slukkes på flere måder:

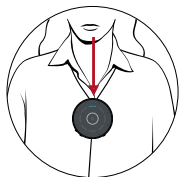
- **Tænd bordmikrofonen:** Streamingen starter automatisk i høreapparaterne
- **Starkey Hearing Control Fjernbetjening:** Hvis din hørespecialist har indstillet dette, kan du trykke på favorit-knappen.
- **Knap på høreapparat:** Hvis din hørespecialist har indstillet dette, kan du bruge en af funktionerne på dit høreapparat, fx langt tryk, til at starte/stoppe streaming

Streamingen stopper når Bordmikrofonen slukkes.

En indikator i dine høreapparater kan angive at streamningen starter/stopper.

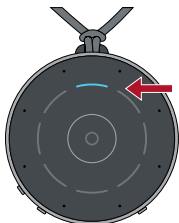
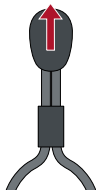
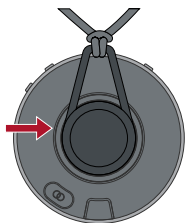
## At have Bordmikrofonen på

Bordmikrofonen kan bæres i en snor om halsen. Den bør være indenfor 20 cm fra talerens mund.



### Snor til bæring om halsen

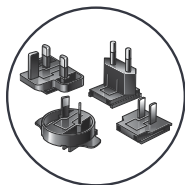
- Sæt Bordmikrofonen fast på magneten, og sørg for at den sidder ordentlig fast.
- Placer snoren omkring halsen på den du ønsker at høre. For at justere længden: fasthold cylinderen og træk i snoren.
- Når Bordmikrofonen bæres af taleren lyser det øverste segment i sekunder.



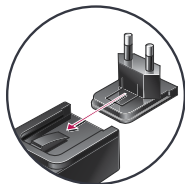
## Samling af strømforsyningen

Bordmikrofonen inkluderer forskellige stik til brug i forskellige lande. Hvis strømforsyningen skal samles:

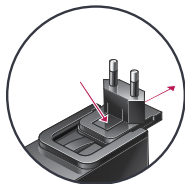
1. Vælg det korrekte stik



2. Placer stikket på adapteren med en glidende bevægelse indtil der lyder et "klik"



3. For at fjerne et stik skal du trykke som vist på billedet, og trække stikket væk fra kablet.





## Fejlfinding

SYMPTOM	MULIG ÅRSAG	LØSNING
Et eller begge apparater holder uventet op med at streame	Høreapparaterne er muligvis på kanten af rækkevidden	Ryk tættere på mikrofonen.
	Batteriniveaet på høreapparatet er for lavt til streaming	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Skift batteriet</li> <li>• Oplad høreapparatet</li> </ul>
	Et stort objekt, som møbler eller vægge blokerer måske signalet	For den bedste ydeevne bør der ikke være noget mellem apparaterne og bordmikrofonen
	Den trådløse forbindelse til bordmikrofonen kan være gået tabt	For at løse dette problem skal du følge trinene under <i>Start/ Stop Streaming</i>
Lydkvaliteten er dårlig	Lavt batteri på Bordmikrofonen	Oplad Bordmikrofonen
	Volumen på lydkilden er ikke indstillet optimalt	Juster lydstyrken på lydkilden til lyden er bedre (FX TV)
Lydkvalitetet er inkonsistent	Bluetooth enheden er på grænsen af rækkevidden	Flyt Bluetooth-enheden tættere på Bordmikrofonen
Det streamede er for højt eller for lavt	Volumen på Bordmikrofonen er ikke indstillet optimalt.	Tryk+ eller – på Bordmikrofonen.

---

SYMPTOM		

## Sikkerheds Information

### Lovpligtig Information



Elektronikaffald skal håndteres i overensstemmelse med lokalt gældende regler

### Instruktioner til afskaffelse af elektronisk affald

Starkey Hearing Technologies opfordrer til, og det kan være et lokalt krav i dit land, at Bordmikrofonen afskaffes sammen med anden elektronik på din lokale genbrugsstation.

Følgende instruktioner er til personer der er ansat til at tage sig af sortering af brugt elektronik. Aflever venligst denne manual sammen med bordmikrofonen ved afskaffelse.

### Kun til bortskaffelses- / genbrugspersonale

Dette produkt indeholder et lithium-ion polymerbatteri. Sådan fjernes batteriet:

- Sluk for Mini Remote Microphone.
- Brug en lille skruetrækker til at adskille de to halvdele af huset
- Frakobl batterikablerne fra printkortet, så der ikke er kortslutning.
- Brug et værktøj med et bredt, fladt blad til at skubbe batteriet væk fra kabinettet.

### Anvendelse

Bordmikrofonen er et hjælpemiddel der transmitterer lyd via en 2,4 GHz trådløs forbindelse til høreapparater. Når en samtalepartner bærer mikrofonen om halsen fungerer den som fjernmikrofon, og når den sluttes til TV'ets lydudgang fungerer den som TV-streamer.

Bordmikrofonen er designet til at overholde standarterne for International Elektromagnetisk Kompatibilitet. Dog kan det ikke udelukkes at du kan opleve interferens fra strømkabler, metaldetektorer i lufthavne, elektromagnetiske felter fra andet medicinsk udstyr, radiosignaler og elektrostatisk afladning. o

Bordmikrofonen kan rengøres med en hårdtopvredet klud med mild sæbevand.

Hvis du bruger andet medicinsk udstyr eller bruger implantabelt medicinsk udstyr, f.eks. Defibrillatorer eller pacemakere, og du er bekymret for, at din Bordmikrofon muligvis kan forstyrre dit medicinske udstyr, bedes du kontakte din læge eller producenten af dit medicinske udstyr og få det information om risikoen for funktionsfejl. Bordmikrofonen må ikke bruges under MR-undersøgelser eller i hyperbariske kamre. Bordmikrofonen har ingen formel certificering til drift i potentielt eksplosive atmosfærer, såsom dem, der findes i kulminer eller visse kemiske anlæg.

## Anvendelse i Fly

Bordmikrofonen må IKKE bruges i fly uden tilladelse fra flypersonalet.

## Brug i Udlandet

Bordmikrofonen kan bruges i de radiofrekvenser, der gælder for dit land eller din region, og er ikke nødvendigvis godkendt til brug andre steder i verden. Bemærk, at brug under rejsen kan forstyrre andre elektroniske enheder, og at andre elektroniske enheder kan forstyrre din Bordmikrofon.

Din Bordmikrofon kan bruges og opbevares i et temperaturinterval fra  $-10^{\circ}\text{C}$  til  $45^{\circ}\text{C}$  og en relativ fugtighed på 10 til 95%.

Vi er juridisk forpligtiget til at videregive følgende advarsler:

**ADVARSEL:** Bordmikrofonen bør ikke bruges i nærheden af andre elektroniske enheder, da dette kan medføre forøget ydeevne. Hvis sådan brug er påkrævet, skal du kontrollere, at dine høreapparater og andre enheder fungerer normalt.

**ADVARSEL:** Brug af tilbehør, komponenter eller reservedele, der ikke leveres af producenten af din Bordmikrofon, kan føre til en stigning i elektromagnetiske emissioner, et fald i den elektromagnetiske immunitet og et fald i ydelsen.

**ADVARSEL:** Brug af bærbare radiofrekvensenheder inden for 30 cm fra din Bordmikrofon kan forårsage forringelse af høreapparatets ydeevne. Flyt i så fald væk fra det relevante højfrekvente udstyr.

Selvom Bordmikrofonen ikke har nogen formel certificering (IP-klasse) for beskyttelse mod støv eller vand i henhold til IEC 60529, er den blevet testet for beskyttelsesklasse IP 5X. Dette betyder, at Bordmikrofonen er beskyttet mod støv.

Batteriet i din Bordmikrofon kan ikke udskiftes. Forsøg ikke at udskifte batteriet. Bordmikrofonen indeholder ingen dele, der kan serviceres af brugeren. Enheden må ikke åbnes eller ændres.

Tilslut ikke Bordmikrofonen til enheder, der ikke er nævnt i denne betjeningsvejledning. Den forventede brugstid for Bordmikrofonen er tre år.

**Teknisk beskrivelse af den trådløse funktion**

Bordmikrofonen fra Starkey Hearing Technologies kommunikerer i frekvensbåndet fra 2,4 til 2,4835 GHz og transmitterer et effektivt ydelsesniveau på 8 dBm med transmissionsmodulationstype 1M12FXD og 1,1 MHz båndbredde. Modtageren har en båndbredde på 2 MHz.

## Lovpligtig Information

FCC ID: 2AS2V-TM10

IC: 24964-TM10

### FCC/IC-regulering

Denne enhed overholder del 15 i Federal Communications Commission (FCC) regler og Industry Canada licensfritagne radiostandardspecifikationer (RSS). Betjening er underlagt følgende to betingelser: (1) Denne enhed må ikke forårsage skadelig interferens, og (2) denne enhed skal acceptere enhver modtaget interferens, herunder interferens, der kan forårsage uønsket drift af enheden. Brugere advares om, at enheden skal holdes mindst 8 tommer (8 cm) fra enheden for at opfylde kravene til radiofrekvenseksponering i FCC og ISED Canada.

**BEMÆRK:** Producenten er ikke ansvarlig for radio- eller billedinterferens forårsaget af uautoriserede ændringer foretaget på denne enhed. Sådanne ændringer kan tilbagekalde brugerens tilladelse til at bruge enheden. Nuance Hearing erklærer hermed, at Bordmikrofonen fra Starkey Hearing Technologies opfylder de væsentlige krav og andre relevante regler i direktiv 2014/53 / EU. En kopi af erklæringen om overensstemmelse fås på følgende adresse:

[info@nuancehear.com](mailto:info@nuancehear.com)

**Nuance Hearing**

24 Raoul Wallenberg St.  
Tel Aviv 6971920  
Israel



**Nuance Hearing**

Packhorse Lane Bibury  
Cirencester GL7 5NT  
England



Denne enhed producerer energi i radiofrekvenser. Der kan opstå interferens med enheder der bærer dette symbol



Afskaffes som elektronisk affald



Se brugsvejledning for brug









The Bluetooth® word mark and logos are registered trademarks owned by Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by Starkey is under license.

Starkey logo and Thrive are registered trademarks of Starkey Laboratories, Inc.

©2020 Starkey. All Rights Reserved.

86334-600 3/20 BKL3072-00-EE-GS

400-103028 V1 CV14